



# DCM3010FLEX

User Manual / MANUAL DEL  
USUARIO / Manuel d'utilisation /  
Benutzerhandbuch / Manuale Utente



- EN Flexible Current Probe Meter
- ES Medidor de sonda de corriente flexible
- FR Sonde de courant flexible
- DE Flexibles Strommesszange
- IT Misuratore Flessibile di Corrente con Sonda

## **Read First**

### **Safety Information**

To ensure safe operation and service of the meter, follow these instructions. Failure to observe warnings can result in severe **Injury**.

### **Warning**

Identify hazardous conditions and actions that could cause

#### **BODILY HARM or DEATH**









- Individual protective equipment should be used if HAZARDOUS LIVE parts in the installation where measurement is to be carried out could be ACCESSIBLE.
- If the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the equipment may be impaired.
- Always use proper terminals, switch position, and range for measurements.
- To reduce the risk of fire or electric shock, do Not expose this product to rain or moisture.
- Verify the Meter operation by measuring a known Current. If in doubt, have the Meter serviced.
- Do not apply more than the rated voltage / Current, as marked on Meter.
- To avoid false readings that can lead to electric shock and injury, replace battery as soon as low battery indicator.
- Do not use Meter around explosive gas or vapor
- Do not use a flexible current sensor if the inner copper wire of the flexible cord is visible.
- De-energize the installation under test or wear suitable protective clothing during fitting a removal of the Flexible Current Probe.
- Do not apply around or remove from UNINSULATED HAZARDOUS LIVE conductors, which may render electric shock, electric burn, or arc flash.

### **Caution**

Identify conditions and actions that could cause DAMAGE the meter or equipment under test.

Do not expose Meter to extremes in temperature or high humidity.

## **Symbols as marked on the meter and Instruction card**

	See instruction manual
	Do not apply to or remove from HAZARDOUS LIVE conductors.
	Equipment protected by double or reinforced insulation
	Battery
	Earth
	Conforms to EU directives
	Do not discard this product or throw away
	AC measurement

### Maintenance

Do not attempt to repair this Clamp Meter.

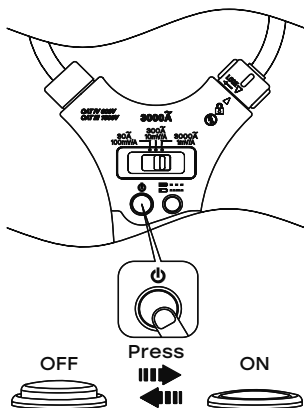
It contains no user-serviceable parts.

Repair or servicing should only be performed by qualified personnel.

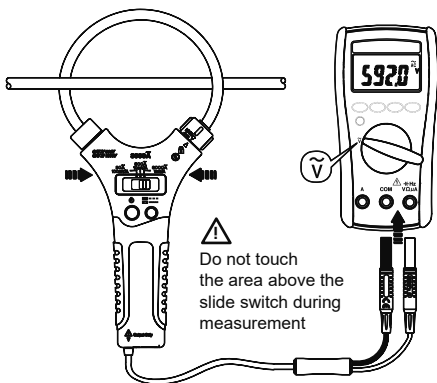
### Cleaning

Periodically wipe the case with a dry cloth and detergent. Do not use abrasives or solvents.

### Power on/off

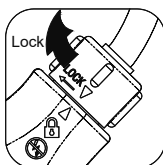
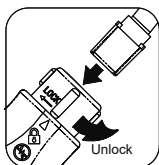


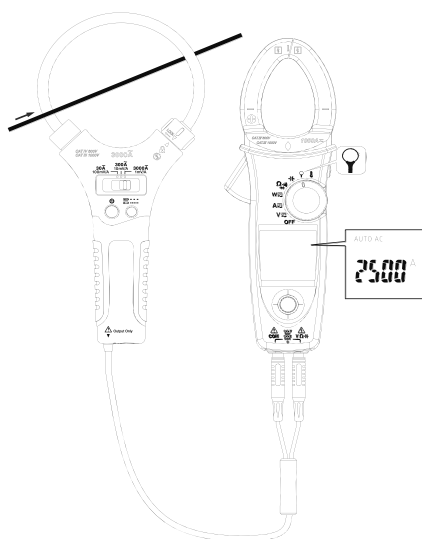
### Flexible AC current probe



Set DMM at AC 3.000V range and switch sFlex-T to the suitable range.

Calculate the correct current according to "AC Current" specifications.

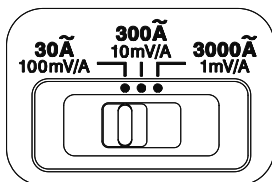




In order to get correct unit and scale of the reading, connect Flex Clamp Meter with clamp meter or DMM which has Flex function. Set the clamp meter or DMM to Flex function and keep the range of Flex Clamp Meter at 3000A.

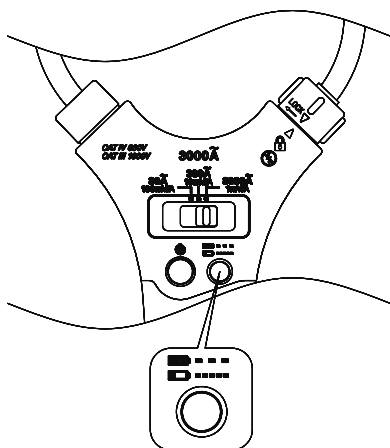
### Range

In order to get the best output signal, select the correct range, according to tested current.



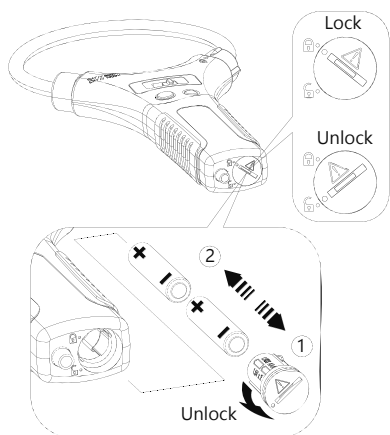
Position	Best Measurement Range	Slide Switch
30A	$\leq 30.00A$	100mV/1A
300A	30.0A - 300.0A	10mV/1A
3000A	300A - 3000A	1mV/1A

### Battery Capacity Indicator



Battery capacity > 2.5V, the battery capacity indicator flash at slow rate.  
Battery capacity < 2.5V, the battery capacity indicator flash at fast rate.

### Replacing Batteries



#### **⚠ Caution**

Remove Meter from conductor and turn off power before opening the battery cover.

### General Specifications

**Dimensions (W x H x D) :**

Approx. 120mm x 280mm x 25mm

**Weight(without Battery) :** 170g

**Power Requirements :** AAA Size Battery x 2

Battery Life : 160 hours ALKALINE Battery

**Low Batteries Indication :**

Voltage drops below operating voltage the battery indicator will flash.

**Maximum Conductor Size :** coil size

**Safety Standard :**

EN61010-1, EN61010-2-032, EN61010-031

EN61326-1

CAT IV 600V, CAT III 1000V

### Environmental Specifications

**Indoor Use.**

**Pollution Degree :** 2

**Maximum operating altitude :** 2000m (6562 ft)

**Operating temperature & Relative Humidity :**

0°C - 30°C, ≤80%RH

30°C - 40°C, ≤75%RH

40°C - 50°C, ≤45%RH

**Storage temperature :**

-20°C - 60°C, 0 to 80% RH (no batteries).

**Temperature coefficient :**

0.2 x (Specified accuracy) / °C, < 18°C, > 28°C

**Shock vibration :** Sinusoidal vibration

MIL-PRF-28800F (5-55 Hz, 3g max.)

**Drop Protection :** 4 feet drop to hardwood on concrete Floor

### Electrical Specifications

Accuracy is given as ±(% of reading + counts of least significant digit) at 23°C ± 5°C, with relative humidity Less than 80% R.H.

Accuracy is specified for a period of one year after calibration.

**Max. output voltage:** 4.5V<sub>peak</sub>

**Position Error of Clamp:**

Accuracy and position error assumes centralized primary conductor at optimum position, no external electrical or magnetic field, and within operating temperature range.

	sFlex-10T	Error
Distance from Optimum (mm)	15	±2.0%
	25	±2.5%
	35	±3.0%

**AC Current**

Range	Output Voltage	Accuracy
30.00A	100mV/1A	±(3% of full scale) for 45Hz - 500Hz
300.0A	10mV/1A	
3000A	1mV/1A	

**Output Noise** : < 5mV for each range.

**Max. output voltage** : 4.5Vpeak

**Limited Warranty**

This Meter is warranted to the original purchaser against defects in material and workmanship for two years from the date of purchase. During this warranty period, manufacturer will, at its option, replace or repair the defective unit, subject to verification of the defect or malfunction. This warranty does not cover fuses, disposable batteries, or damage from abuse, neglect, accident, unauthorized repair, alteration, contamination, or abnormal conditions of operation or handling. Any implied warranties arising out of the sale of this product, including but not limited to implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, are limited to the above. The manufacturer shall not be liable for loss of use of the instrument or other incidental or consequential damages, expenses, or economic loss, or for any claim or claims for such damage, expense or economic loss. Some states or countries laws vary, so the above limitations or exclusions may not apply to you.

## **Lea primero**

### **Información de Seguridad**

Para garantizar un funcionamiento y uso seguros del multímetro, siga estas instrucciones. La inobservancia de estas advertencias puede tener como consecuencia graves **daños de salud**.

### **Advertencia**

Identifique situaciones de peligro que podría causar **DAÑO CORPORAL o MUERTE**.









- Debe utilizar un dispositivo de protección individual si hay piezas con carga peligrosa accesibles en la instalación en la que se va a realizar la medición.
- Si el equipo se utiliza de una manera no especificada por el fabricante, la protección provista por el equipo puede verse afectada.
- Utilice siempre los bornes adecuados, así como la posición del comutador y rango para mediciones correctos.
- Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica no exponga este producto a la lluvia o la humedad.
- Verifique el funcionamiento del multímetro midiendo un corriente conocida. En caso de duda, mande el multímetro a reparar.
- No aplique más de la tensión/corriente nominal, según marca el multímetro.
- Para evitar lecturas erróneas que pueden provocar descargas eléctricas y lesiones, reemplace la pila según salga el indicador de pila baja.
- No opere el amperímetro alrededor de gases explosivos, vapor o polvo.
- No utilice un sensor flexible de corriente si el cable de cobre interno del cable flexible está visible.
- Retire la alimentación de la instalación a prueba o use ropa protectora adecuada cuando retire la sonda flexible de corriente.
- No los use ni retire de conductores con tensión sin aislar ya que pueden provocar una descarga eléctrica, combustión eléctrica o arco eléctrico.

### **Precaución**

Esta señal indica que hay situación de peligro que podría **DAÑAR** el multímetro o el equipo que se está probando.

No exponga a temperaturas extremas o humedad alta.

## **Símbolos según se encuentran en el multímetro y manual de instrucciones**

	Consulte el manual de instrucciones
	No usar ni retirar de conductores con tensión peligrosos.
	Equipos protegidos por aislamiento doble o reforzado
	Pila
	Tierra
	Se ajusta a las directivas de la UE
	No tire a la basura este producto
	Medición CA



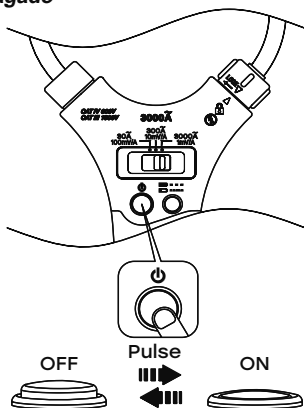
### Mantenimiento

No intente reparar este multímetro de abrazadera.  
No contiene piezas que puedan ser reparadas por el usuario.  
Todas las reparaciones o revisiones deben ser realizadas únicamente por personal cualificado.

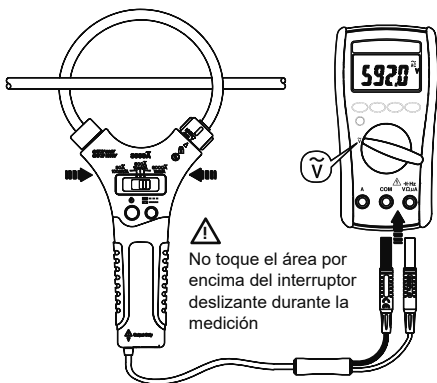
### Limpieza

Limpie periódicamente la carcasa con un paño seco y detergente. No utilice abrasivos ni disolventes.

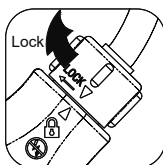
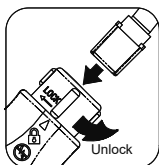
### Encendido/apagado

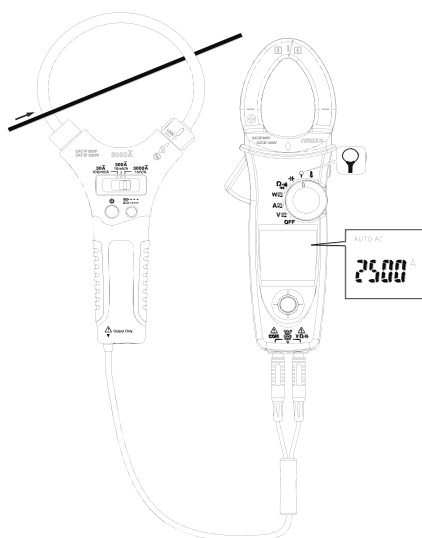


### Sonda flexible de corriente CA



Ponga DMM en el rango CA 3000V y ponga la sFlex-T en el rango adecuado.  
Calcule la corriente correcta de acuerdo con las especificaciones de "Corriente CA".



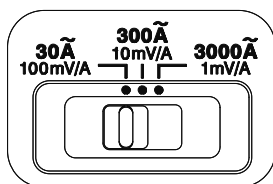


Para que al leer las unidades y escala sean las correctas, conecte pinza amperimétrica flex con el medidor de abrazadera o DMM con función Flex.

Ponga la pinza amperimétrica o DMM en la función Flex para mantener el rango de la pinza amperimétrica Flex en 3000A.

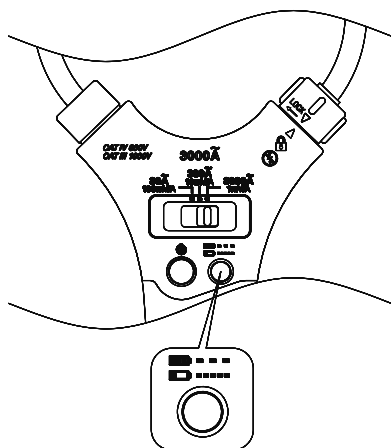
### Rango

Para obtener la mejor señal de salida, seleccione el rango correcto, de acuerdo con la corriente probada.



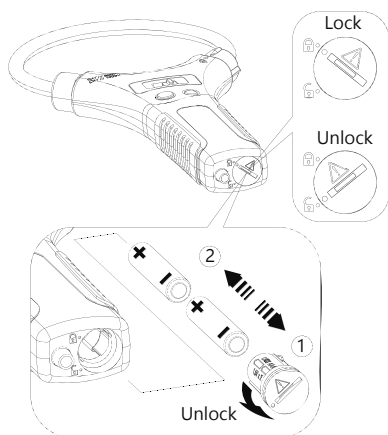
Posición	Mejor rango de medición	Interruptor deslizable
30A	$\leq 30,00A$	100mV/1A
300A	30,0A - 300,0A	10mV/1A
3000A	300A - 3000A	1mV/1A

### Indicador de capacidad de la pila.



Si la capacidad de la pila > 2,5V, parpadea el indicador a un ritmo lento.  
Si la capacidad de la pila < 2,5V, parpadea el indicador a un ritmo rápido.

### Cambiar pilas



### **!** Precaución

Retire el multímetro del conductor y apague la alimentación antes de abrir la tapa de las pilas.

### Especificaciones generales

**Dimensiones (Al x An x P):**

120mm x 280mm x 25mm aprox.

**Peso (sin pilas):** 170 g

**Requisitos de alimentación:** Pila de tamaño AAA x 2

**Duración de las pilas:** Pila ALCALINA 160 horas

**Indicación de pila baja:**

Si la tensión cae por debajo de la tensión de funcionamiento parpadeará el indicador de pila.

Tamaño máximo del conductor: tamaño de la bobina

**Normativa de seguridad:**

EN61010-1, EN61010-2-032, EN61010-031

EN61326-1

CAT IV 600V, CAT III 1000V

### Especificaciones ambientales

**Uso en interiores.**

**Grado de contaminación:** 2

**Altitud máxima de funcionamiento:** 2000 m (6562 ft)

**Temperatura de funcionamiento y humedad relativa:**

0°C-30°C, 80% HR

30°C-40°C, 75% HR

40°C-50°C, 45% HR

**Temperatura de almacenamiento:**

- 20°C - 60°C, 0 a 80% HR (sin pilas).

**Coefficiente de temperatura:**

0,2 x (precisión especificada) | °C, < 18°C, > 28°C

**Vibración/golpes:** Vibración sinusoidal MIL-PRF-28800F

(5-55 Hz, 3g máx.)

**Protección contra caídas:** 1,2 m a suelo de madera o cemento

### Especificaciones eléctricas

La precisión se da como  $\pm$  (% de lectura + dígito menos significativo) a 23 °C  $\pm$  5 °C, con humedad relativa inferior al 80% R.H.

La precisión es válida para un período de un año después de la calibración.

**Tensión de salida máxima:** 4,5V pico

**Mala colocación de la abrazadera:**

La precisión y la mala colocación asumen que el conductor primario centralizado está en una posición óptima, sin campo eléctrico o magnético externo, y dentro del rango de temperatura de funcionamiento.

	sFlex-10T	Error
Distancia del Óptimo (mm)	15	$\pm 2,0\%$
	25	$\pm 2,5\%$
	35	$\pm 3,0\%$

**Corriente CA**

Rango	Tensión de salida	Precisión
30,00A	100mV/1A	± (3% de escala completa) para 45Hz - 500Hz
300,0A	10mV/1A	
3000A	1mV/1A	

**Ruido de salida:** < 5m V para cada rango.

**Tensión de salida máxima:** 4,5V pico

**Garantía limitada**

Este dispositivo garantiza al comprador original durante dos años desde la fecha de compra que no tendrá defectos en los materiales y mano de obra. Durante este período de garantía, el fabricante, a su elección, reemplazará o reparará la unidad defectuosa, sujeto a la verificación del defecto o mal funcionamiento. Esta garantía no cubre fusibles, pilas desechables o daños por abuso, negligencia, accidente, reparación no autorizada, alteración, contaminación o condiciones anormales de operación o manipulación. Todas las garantías a la venta, incluidas las garantías inherentes a la comercialización e idoneidad para un propósito particular, están limitadas a la duración de la garantía expresa arriba indicada. El fabricante no será responsable de la pérdida de uso del instrumento u otros daños incidentales o consecuentes, gastos o pérdida económica, o por cualquier reclamación o reclamación por dicho daño, gasto o pérdida económica. Algunos estados no permiten limitaciones o exclusiones de garantías, por lo que las limitaciones anteriores pueden no serle de aplicación.

## Lire d'abord

### Informations de sécurité

Pour garantir un fonctionnement et un entretien sûrs du testeur, suivez ces instructions. Le non-respect des avertissements peut entraîner des **blesures graves**.

### Avertissement

Il s'agit d'identifier les conditions et les actions dangereuses qui pourraient provoquer des **DOMMAGES CORPORELS** ou la **MORT**.









- Un équipement de protection individuelle doit être utilisé si des pièces de l'installation où la mesure doit être effectuée sont **SOUS TENSION DANGEREUSE** et pourraient être **ACCESSIBLES**.
- Si l'équipement est utilisé d'une manière non spécifiée par le fabricant, la protection fournie par l'équipement peut être altérée.
- Utilisez toujours les bornes, la position du commutateur et la plage de mesure appropriées.
- Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas ce produit à la pluie ou à l'humidité.
- Vérifiez le fonctionnement du multimètre en mesurant un courant connu. En cas de doute, faites réviser le multimètre.
- Ne pas appliquer plus que la tension/le courant nominal, comme indiqué sur le compteur.
- Pour éviter les fausses lectures qui peuvent entraîner un choc électrique et des blessures, remplacez la pile dès que l'indicateur de pile faible s'allume.
- Ne pas utiliser le multimètre à proximité de gaz, de vapeurs ou de poussières explosives.
- Ne pas utiliser un capteur de courant flexible si le fil de cuivre interne du câble flexible est visible.
- Mettez l'installation testée hors tension ou portez des vêtements de protection appropriés pendant le montage et le démontage de la sonde de courant flexible.
- Ne pas appliquer autour ou retirer des conducteurs sous tension non isolés, ce qui pourrait provoquer un choc électrique, une brûlure électrique ou un arc électrique.

### Attention !

Identifie les conditions et les actions qui pourraient endommager le compteur ou l'équipement testé.

Ne pas exposer le compteur à des températures extrêmes ou à une forte humidité.

## Symboles tels qu'indiqués sur le multimètre et la fiche d'instructions

	Voir le manuel d'instructions
	Ne pas appliquer ou enlever sur des conducteurs dangereux sous tension.
	Équipement protégé par une isolation double ou renforcée
	Piles
	Terre
	Conforme aux directives de l'Union Européenne
	Ne pas jeter ce produit ou le mettre au rebut.
	Mesure CA

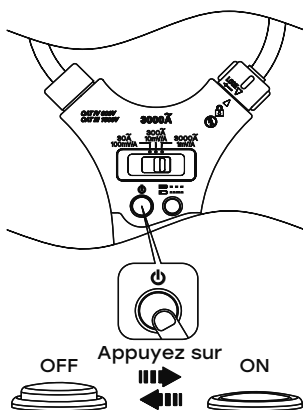
### Entretien

Ne pas essayer de réparer cette pince ampèremétrique.  
Il ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.  
La réparation ou l'entretien ne doivent être effectués que par du personnel qualifié.

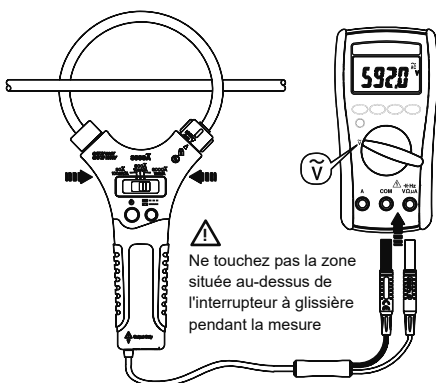
### Nettoyage

Essayez régulièrement le boîtier avec un chiffon sec et un détergent. N'utilisez pas d'abrasifs ou de solvants.

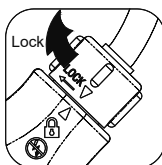
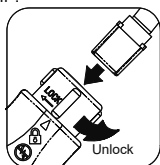
### Marche / Arrêt

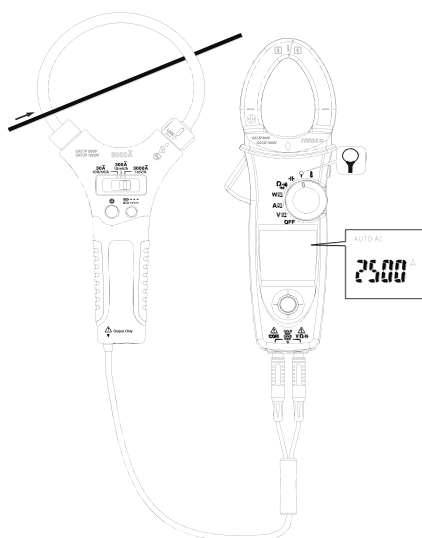


### Sonde de courant CA flexible



Réglez le DMM sur la plage CA 3,000V et mettez le sFlex-T sur la plage appropriée. Calculez le courant correct selon les spécifications du "CA - courant alternatif".

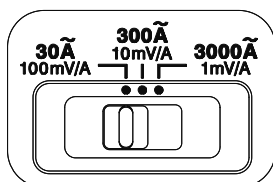




Afin d'obtenir l'unité et l'échelle correctes de la lecture, connectez la pince de mesure Flex avec une pince de mesure ou un DMM qui possède la fonction Flex.  
Réglez la pince de mesure ou le DMM sur la fonction Flex et maintenez la plage de la pince de mesure Flex à 3000A.

### Plage

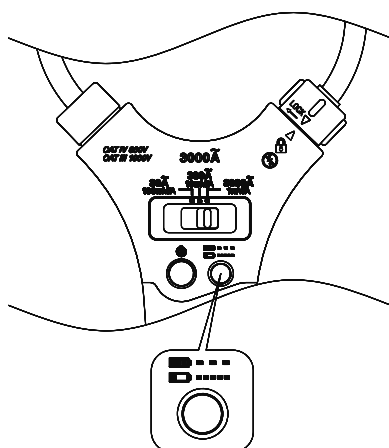
Afin d'obtenir la meilleure sortie signal, sélectionnez la plage correcte, en fonction du courant testé.



Position	Meilleure plage de mesure	Interrupteur à glissière
30A	$\leq 30,00A$	100mV/1A
300A	30,0A - 300,0A	10mV/1A
3000A	300A - 3000A	1mV/1A

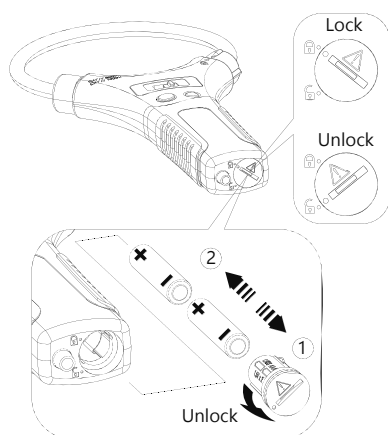


### Indicateur de la capacité des piles



Capacité des piles > 2,5 V, l'indicateur de capacité des piles clignote à faible vitesse.  
Capacité des piles > 2,5 V, l'indicateur de capacité des piles clignote à vitesse rapide.

### Remplacement des piles



### **!** Attention !

Retirez le multimètre du conducteur et coupez l'alimentation avant d'ouvrir le couvercle des piles.

### Spécifications générales

**Dimensions (L x H x P) :**

120 mm x 280 mm x 25 mm

**Poids (sans piles) :** 170g

**Exigences d'alimentation :** Piles de taille AAA x 2

**Autonomie des piles :** 160 heures de piles ALCALINE

**Indicateur de piles faibles :**

Si la tension descend en dessous de la tension de fonctionnement, le témoin de piles clignote.

**Taille maximale du conducteur :** taille de la bobine

**Normes de sécurité :**

EN61010-1, EN61010-2-032, EN61326-1

EN61326-1

CAT IV 600V, CAT III 1000V

### Spécifications environnementales

**Usage intérieur.**

**Degré de pollution :** 2

**Altitude de fonctionnement maximale :** 2000 m (6562 pieds)

**Température de fonctionnement et humidité relative :**

0°C-30°C, 80% HR

30°C-40°C, 75% HR

40°C-50°C, 45% HR

**Température de stockage :**

- 20° C à 60° C, 0 à 80% H.R. (pas de piles).

**Coefficient de température :**

0,2 x (précision spécifiée)l °C, <18°C, > 28°C

**Vibration de choc:** Vibration sinusoïdale MIL-PRF-28800F

(5-55 Hz, 3g max.)

**Protection contre les chutes :**

Chute d'1m20 sur un plancher ou un sol en béton

### Caractéristiques électriques

La précision est donnée sous forme de  $\pm$  (% de la lecture + nombre du chiffre le moins significatif) à 23 ° C  $\pm$  5 ° C, avec une humidité relative inférieure à 80% H.R.

La précision est spécifiée pour une période d'un an après l'étalonnage.

**Tension d'entrée maximale :** crête 4,5V

**Erreur de position de la pince :**

La précision et l'erreur de position supposent un conducteur primaire centralisé dans une position optimale, l'absence de champ électrique ou magnétique externe et une plage de température de fonctionnement.

	sFlex-10T	Erreur
Distance de l'optimum (mm)	15	$\pm 2\%$
	25	$\pm 2,5\%$
	35	$\pm 3\%$

**Courant Alternatif.**

Plage	Tension de sortie	Précision
30,00A	100mV/1A	±(3% de la pleine échelle) pour 45Hz - 500Hz
300,0A	10mV/1A	
3000A	1mV/1A	

**Bruit de sortie** : < 5m V pour chaque plage.

**Tension de sortie maximale** : crête 4,5V

**Garantie limitée**

Cet appareil est garanti à l'acheteur d'origine contre les défauts de matériaux et de fabrication pendant deux ans à compter de la date d'achat. Pendant cette période de garantie, le fabricant remplacera ou réparera, à sa convenance, l'appareil défectueux, sous réserve de la vérification du défaut ou du dysfonctionnement. Cette garantie ne concerne pas les fusibles, les piles jetables ou les dommages résultant d'un abus, d'une négligence, d'un accident, d'une réparation non autorisée, d'une altération, d'une contamination ou de conditions de fonctionnement ou de manipulation anormales. Toute garantie implicite résultant de la vente de ce produit, y compris, mais sans s'y limiter, les garanties implicites de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier, est limitée à ce qui est indiqué ci-dessus. Le fabricant ne peut être responsable de la perte d'utilisation de l'instrument ou d'autres dommages, dépenses ou pertes économiques accessoires ou consécutifs, ou de toute réclamation pour de tels types de dommages, dépenses ou pertes économiques. Les lois de certains États ou pays sont différentes, de sorte que les limitations ou exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre situation.

## **Zuerst lesen**

### **Sicherheitshinweise**

Um einen sicheren Betrieb und Service des Messgeräts zu gewährleisten, befolgen Sie diese Anweisungen. Die Nichtbeachtung von Warnhinweisen kann zu schweren Verletzungen führen.

### **Warnung**









Identifizieren Sie gefährliche Bedingungen und Handlungen, die **KÖRPER-SCHADEN** oder **TOD** verursachen könnten .

- Individuelle Schutzausrüstung sollte verwendet werden, wenn GEFÄHRLICHE LEBENDE Teile in der Anlage, in der die Messung durchgeführt werden soll, zugänglich sein könnten.
- Wenn das Gerät auf eine Weise verwendet wird, die nicht vom Hersteller angegeben ist, kann der vom Gerät gebotene Schutz beeinträchtigt werden.
- Verwenden Sie für die Messungen immer die richtigen Klemmen, Schalterstellungen und Bereiche.
- Um das Risiko eines Brandes oder elektrischen Schlages zu verringern, setzen Sie dieses Produkt nicht Regen oder Feuchtigkeit aus.
- Überprüfen Sie den Betrieb des Messgeräts durch Messen eines bekannten Stroms. Im Zweifelsfall lassen Sie das Messgerät warten.
- Legen Sie nicht mehr als die Nennspannung/den Nennstrom an, wie auf dem Messgerät angegeben.
- Um falsche Messwerte zu vermeiden, die zu Stromschlag und Verletzungen führen können, tauschen Sie die Batterie aus, sobald die Anzeige für schwache Batterie erscheint.
- Verwenden Sie das Messgerät nicht in der Nähe von explosiven Gasen oder Dämpfen.
- Verwenden Sie einen flexiblen Stromsensor nicht, wenn der innere Kupferdraht der flexiblen Leitung sichtbar ist.
- Schalten Sie die zu prüfende Anlage spannungsfrei oder tragen Sie bei der Montage und Demontage der flexiblen Stromzange geeignete Schutzkleidung.
- Nicht in der Nähe von UNISOLIERTEN, GEFÄHRLICHEN, STROMLEITENDEN Leitern anbringen oder von diesen entfernen, da dies zu Stromschlag, Verbrennungen

### **Achtung**

Identifizieren Sie Bedingungen und Aktionen, die zu einer BESCHÄDIGUNG des Messgeräts oder der zu prüfenden Ausrüstung führen können. Setzen Sie das Messgerät keinen extremen Temperaturen oder hoher Luftfeuchtigkeit aus.

## **Symbole wie auf dem Messgerät und der Anweisungskarte angegeben**

	Siehe Gebrauchsanweisung
	Nicht auf oder von GEFÄHRLICHEN STROMLEITERN auftragen oder entfernen.
	Durch doppelte oder verstärkte Isolierung geschützte Geräte
	Batterie
	Erdung
	Entspricht den EU-Richtlinien
	Entsorgen Sie dieses Produkt nicht und werfen Sie es nicht weg
	AC Messung

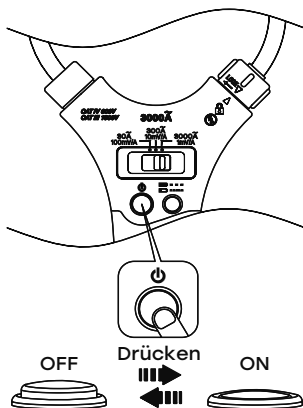
### Wartung

Versuchen Sie nicht, dieses Zangenmessgerät zu reparieren. Es enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Reparaturen oder Wartungsarbeiten sollten nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

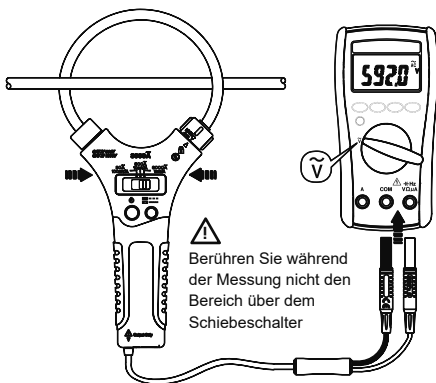
### Reinigung

Wischen Sie das Gehäuse regelmäßig mit einem trockenen Tuch und Reinigungsmittel ab. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Lösungsmittel.

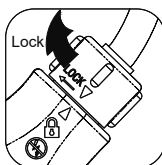
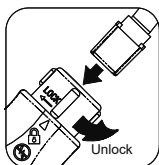
### Strom ein/aus

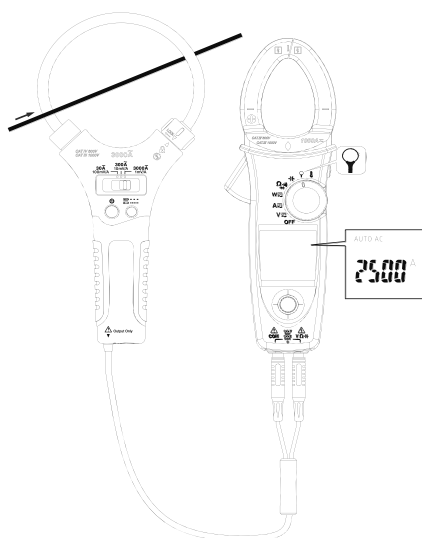


### Flexible AC-Stromsonde



Stellen Sie den Digitalmultimeter (DMM) auf den CA 3,000 V-Bereich ein und schalten Sie sFlex-T auf den geeigneten Bereich um. Berechnen Sie den korrekten Strom gemäß den „CA Current“-Spezifikationen.

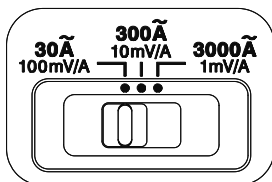




Um die richtige Einheit und Skala des Messwerts zu erhalten, verbinden Sie den Flex Clamp Meter mit einem Zangenstrommessgerät oder einem Digitalmultimeter (DMM) mit Flex-Funktion. Stellen Sie die Strommesszange oder dem Digitalmultimeter (DMM) auf die Flex-Funktion und halten Sie den Bereich des Flex Clamp Meter bei 3000 A.

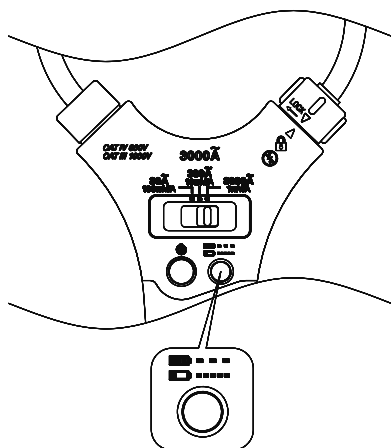
### **Bereich**

Um das beste Ausgangssignal zu erhalten, wählen Sie den richtigen Bereich entsprechend dem getesteten Strom.



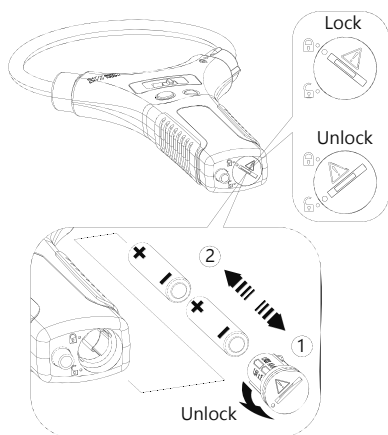
Position	Bester Messbereich	Schiebeschalter
30A	$\leq 30,00A$	100mV/1A
300A	30,0A - 300,0A	10mV/1A
3000A	300A - 3000A	1mV/1A

### Pileskapazitätsanzeige



Pileskapazität <2,5 V, die Pileskapazitätsanzeige blinkt langsam.  
 Pileskapazität <2,5 V, die Pileskapazitätsanzeige blinkt schnell.

### Batterien austauschen



### **!** Achtung

Entfernen Sie das Messgerät vom Leiter und schalten Sie es aus, bevor Sie die Batterieabdeckung öffnen.

### Allgemeine Angaben

**Abmessungen (W x H x D):**

Ca. 120mm x 280mm x 25mm

**Gewicht (ohne Batterie):** 170g

**Leistungsanforderungen :** Pilesgröße AAA x 2

**Batterielebensdauer :** 160 Stunden ALKALINE Batterie

**Anzeige für schwache Batterie :**

Spannung fällt unter die Betriebsspannung, die Pilesanzeige blinkt.

**Maximale Leitergröße ;** Spulengröße

**Sicherheitsnorm :**

EN61010-1, EN61010-2-032, EN61326-1

EN61326-1

CAT IV 600V, CAT III 1000V

### Umweltbezogene Spezifikationen

**Verwendung in Innenräumen.**

**Verschmutzungsgrad :** 2

**Maximale Betriebshöhe :** 2000m (6562 ft)

**Betriebstemperatur & Relative Luftfeuchtigkeit:**

0°C-30°C, 80% RH

30°C-40°C, 75% RH

40°C-50°C, 45% RH

**Lagertemperatur:**

- 20°C - 60°C, 0 bis 80% RH (ohne Batterien).

**Temperaturkoeffizient :**

0,2 x (spezifizierte Genauigkeit) l °C, < 18°C, > 28°C

**Schockschwingung :** Sinusförmige Schwingung MIL-PRF-28800F  
(5-55 Hz, 3g max.)

**Fallschutz :** 4 Fuß Fall auf Hartholz auf Betonboden

### Elektrische Spezifikationen

Die Genauigkeit wird angegeben als  $\pm$ (% des Messwerts + Zählerstände der niedrigstwertigen Stelle) bei 23°C  $\pm$  5°C, mit einer relativen Luftfeuchtigkeit von weniger als 80 % r.F.

Die Genauigkeit wird für einen Zeitraum von einem Jahr nach der Kalibrierung angegeben.

**Max. Ausgangsspannung:** 4,5 V-Spitze

**Positionsfehler der Klemme :**

Genauigkeit und Positionsfehler setzen voraus, dass sich der Primärleiter in optimaler Position befindet, kein externes elektrisches oder magnetisches Feld vorhanden ist und der Betriebstemperaturbereich eingehalten wird.

	sFlex-10T	Fehler
Entfernung von Optimum (mm)	15	$\pm 2,0\%$
	25	$\pm 2,5\%$
	35	$\pm 3,0\%$



**Wechselstrom**

Bereich	Ausgangsspannung	Genauigkeit
30,00A	100mV/1A	±(3 % des Skalenendwerts) für 45 Hz - 500 Hz
300,0A	10mV/1A	
3000A	1mV/1A	

**Ausgangsrauschen:** <5 m V für jeden Bereich.

**Max. Ausgangsspannung:** 4,5 V-Spitze

**Eingeschränkte Garantie**

Für dieses Messgerät wird dem Erstkäufer eine Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum auf Material- und Verarbeitungsfehler gewährt. Während dieser Garantiezeit wird der Hersteller nach eigenem Ermessen das defekte Gerät ersetzen oder reparieren, vorbehaltlich der Überprüfung des Defekts oder der Fehlfunktion. Diese Garantie deckt keine Sicherungen, Einwegbatterien oder Schäden ab, die durch Missbrauch, Vernachlässigung, Unfälle, unbefugte Reparaturen, Änderungen, Verunreinigungen oder anormale Betriebsbedingungen oder Handhabung entstanden sind. Alle stillschweigenden Garantien, die sich aus dem Verkauf dieses Produkts ergeben, einschließlich, aber nicht beschränkt auf stillschweigende Garantien der Marktgängigkeit und Eignung für einen bestimmten Zweck, sind auf die oben genannten beschränkt. Der Hersteller haftet nicht für Nutzungsausfall des Geräts oder andere zufällige oder Folgeschäden, Ausgaben oder wirtschaftliche Verluste oder für Ansprüche wegen solcher Schäden, Ausgaben oder wirtschaftlicher Verluste. Die Gesetze einiger Staaten oder Länder variieren, so dass die oben genannten Einschränkungen oder Ausschlüsse möglicherweise nicht auf Sie zutreffen.

## **Leggere Prima**

### **Informazioni per la Sicurezza**

Al fine di garantire il funzionamento sicuro del tester, seguire le istruzioni qui di seguito. Il mancato rispetto delle avvertenze può provocare gravi Lesioni.

### **Avvertenza**

Identificare condizioni e azioni pericolose che potrebbero provocare **LESIONI CORPORALI** o **MORTE**









- Si devono indossare indumenti protettivi se parti **PERICOLOSE IN TENSIONE** possono essere **ACCESSIBILI** nell'impianto su cui si deve eseguire la misura.
- Se l'apparecchiatura è utilizzata in un modo non specificato dal costruttore, si può danneggiare la protezione offerta dall'apparecchiatura stessa.
- Per le misure, utilizzare sempre i morsetti, la posizione dell'interruttore e la gamma appropriati.
- Al fine di ridurre il rischio di scosse elettriche, non esporre il prodotto a pioggia o a umidità.
- Verificare il funzionamento del Tester misurando una corrente conosciuta. In caso di dubbi, fare eseguire manutenzione al Tester.
- Non applicare una tensione/Corrente superiore a quella nominale, come segnata sul Tester.
- Al fine di evitare false letture che possono provocare scosse elettriche, sostituire la batteria non appena si accende l'indicatore di batteria quasi scarica.
- Non utilizzare il tester in ambienti con gas esplosivi o vapori.
- Non utilizzare il sensore flessibile di corrente se il filo di rame interno del cavo flessibile è visibile.
- Diseccitare l'impianto sottoposto a test oppure indossare gli indumenti appropriati durante il montaggio e la rimozione della Sonda Flessibile della Corrente.
- Non applicare o rimuovere da conduttore **PERICOLOSI NON ISOLATI SOTTO TENSIONE**, che possono provocare scosse elettriche, bruciature elettriche o colpi d'arco.

### **Attenzione**

Identifica condizioni e azioni che potrebbero **DANNEGGIARE** il tester o l'apparecchiatura che si sta testando.

Non esporre il Tester a temperature estreme o ad alta umidità.

## **Simboli come contrassegnati sul Tester e sulla scheda istruzioni**

	Vedere il manuale di istruzioni
	Non applicare o rimuovere da conduttori <b>PERICOLOSI IN TENSIONE</b>
	Apparecchiatura protetta da isolamento doppio o rinforzato.
	Batteria
	Terra
	Conforme alle direttive UE
	Non gettare via il prodotto
	Misura ca

### Manutenzione

Non cercare di riparare questo Tester a Pinza.

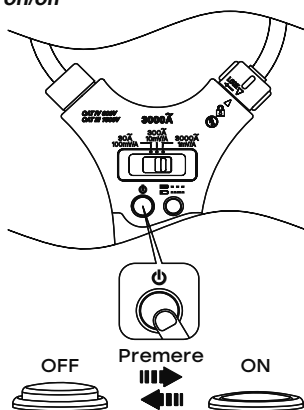
Non contiene parti su cui l'utente possa eseguire manutenzione.

Le riparazioni o la manutenzione devono essere esclusivamente eseguite da personale qualificato.

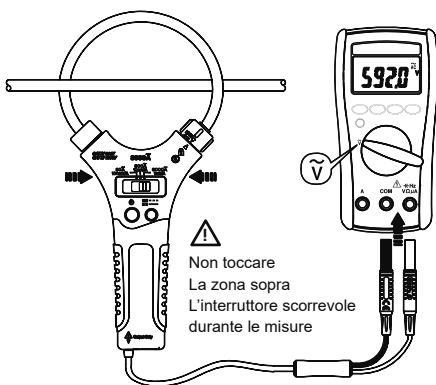
### Pulizia

Strofinare periodicamente la scatola con un panno asciutto e detergente. Non utilizzare abrasivi o solventi.

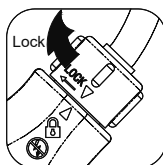
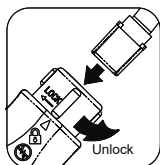
### Alimentazione on/off

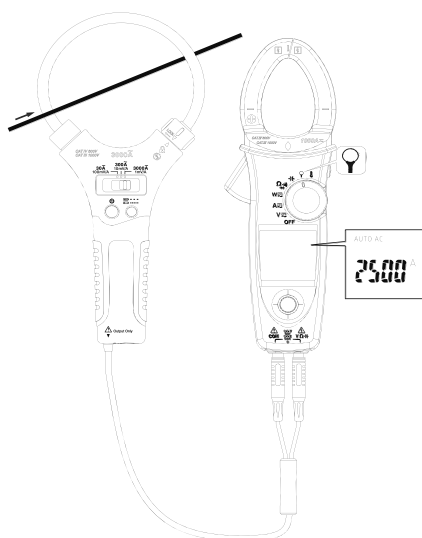


### Sonda flessibile corrente ca



Impostare DMM a gamma ca 3,000V e accendere sFlex-T alla gamma appropriata. Calcolare la corrente corretta secondo le specifiche "Corrente ca".

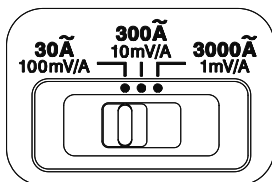




Alle fine di ottenere la giusta unità e scala di lettura, connettere il Tester Flex Clamp con il tester a pinza o DMM che abbia funzione Flex  
 Impostare il tester a pinza o DMM alla funzione Flex e mantenere la gamma del Tester Flex Clamp Meter a 3000A.

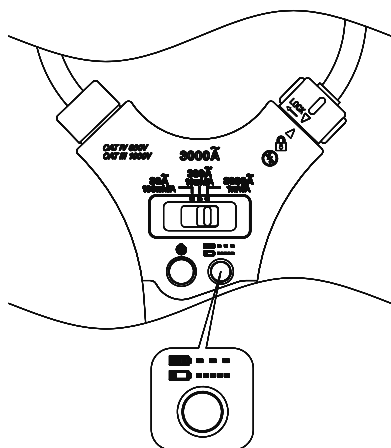
### Gamma

La fine di ottenere il miglior segnale di uscita, selezionare la gamma corretta secondo la corrente testata.



Posizione	Migliore Gamma di Misura	Interruttore Scorrevole
30A	$\leq 30,00A$	100mV/1A
300A	30,0A - 300,0A	10mV/1A
3000A	300A - 3000A	1mV/1A

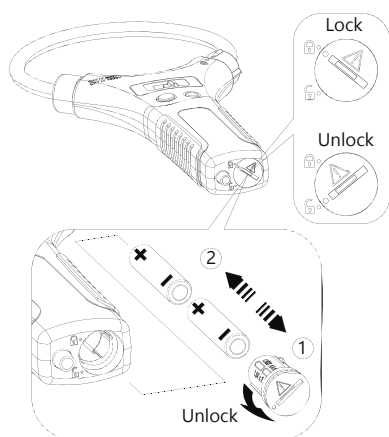
### Indicatore di Capacità della Batteria



Capacità batteria > 2,5V, l'indicatore di capacità della batteria lampeggia a velocità lenta .

Capacità batteria < 2,5V, l'indicatore di capacità della batteria lampeggia a velocità rapida.

### Sostituzione delle Batterie



#### **⚠** **Attenzione**

Rimuovere il Tester dal conduttore e disconnettere l'alimentazione prima di aprire il coperchio della batteria.

### **Specifiche Generali**

**Dimensioni (W x H x D) :**

120mm x 280mm x 25mm.

**Peso (senza Batteria):** 170g

Requisiti di Potenza: Batteria Dimensione AAA x 2

**Durata di Vita della Batteria:** 160 ore Batteri ALCALINA

**Indicazione Batterie Quasi Scariche:**

La tensione scende sotto la tensione di funzionamento, l'indicatore della batteria lampeggerà.

**Dimensione Max. del Conduttore:** dimensioni bobina

**Normative di Sicurezza:**

EN61010-1, EN61010-2-032, EN61010-031

EN61326-1

CAT IV 600V, CAT III 1000V

### **Specifiche ambientali**

**Utilizzo al Coperto**

**Grado di Inquinamento:** 2

**Max. altitudine di funzionamento** 2000m (6562 ft)

**Temperatura di Funzionamento & Umidità Relativa (RH)**

0°C-30°C, 80% RH

30°C-40°C, 75% RH

40°C-50°C, 45% RH

**Temperatura di stoccaggio:**

- Da 20°C a 60°C, da 0 a 80% RH (senza batterie).

**Coefficiente di Temperatura:**

0.2 x (Precisione specificata) l °C, < 18°C, > 28°C

**Urti e Vibrazioni** : Vibrazione sinusoidale MIL-PRF-28800F  
(5-55 Hz, 3g max.)

**Protezione Cadute:**

Caduta da 4 piedi su Pavimento in legno duro in calcestruzzo

### **Specifiche Elettriche**

La precisione è data come  $\pm$  (% di lettura + conteggi dei digit meno significativi) a 23°C  $\pm$  5°C, con umidità relativa inferiore all'80% R.H.

La precisione p specificata per un anno dalla calibratura.

**Max. tensione di uscita:** 4,5Vpeak

**Errore di posizione della Pinza:**

L'errore di precisione e di posizione presuppone un conduttore primario centralizzato in posizione ottimale, nessun campo elettrico o magnetico esterno, ed entro la gamma di temperatura di funzionamento.

	sFlex-10T	Errore
<b>Distanza da Ottimale 8mm)</b>	15	$\pm 2,0\%$
	25	$\pm 2,5\%$
	35	$\pm 3,0\%$

**Corrente ca**

Gamma	Tensione di Uscita	Precisione
30,00A	100mV/1A	±(3% della scala completa) per 45Hz - 500Hz
300,0A	10mV/1A	
3000A	1mV/1A	

**Rumore in Uscita:** < 5m V per ogni gamma.

**Max. tensione di uscita:** 4,5Vpeak

**Garanzia Limitata**

Questo tester è garantito all'acquirente originario contro difetti di materiale e manodopera per due anni dalla data di acquisto. Durante detto periodo di garanzia, il costruttore, a sua discrezione, sostituirà o riparerà il gruppo difettoso, dopo verifica del difetto o del malfunzionamento. La garanzia non copre fusibili, batterie usate e gettate, o danni dovuti ad abuso, negligenza, incidenti, riparazioni non autorizzate, alterazione, contaminazione o condizioni anomale di funzionamento o manipolazione. Eventuali garanzie implicite derivanti dalla vendita di questo prodotto, comprese, senza limitazioni, garanzie di commerciabilità e di idoneità per uno scopo particolare, sono limitate a quanto sopra. Il costruttore non sarà responsabile per perdite di utilizzo dello strumento o altri danni accidentali o danni conseguenti, spese o perdite economiche o per ogni richiesta di danni, spese o perdite economiche. Le leggi di alcuni stati o paesi variano, è quindi possibile che i limiti o le esclusioni di cui sopra non siano applicabili a voi.